



**Vielen Dank für Ihr Vertrauen zu unserem Produkt.**

- Entfernen Sie die Scheibe und den originalen Scheinwerferersatz (siehe auch orig. Bedienungsanleitung)(Bild A).
- Montieren Sie die Leuchtmittel in die jeweiligen Scheinwerfer. **Achtung:** Lampenglas nicht mit Fingern anfassen! (Bild B + C)
- Verbinden Sie den Kabelsatz an die Leuchtmittel (Bild D).
- Schützen Sie den Kotflügel mit einer Decke o.ä. Schließen Sie den Kabelsatz an den originalen Scheinwerferstecker an (Bild E + F). Hinweis: Die Farben der Kabel am originalen Lampenstecker können variieren. Normalerweise ist die Verbindung wie folgt: Gelb (von neuer Lampe) an Weiß (am Stecker), Weiß an Gelb und Schwarz/ Weiß an Braun.
- Wenn beide Einsätze beim Einschalten des Abblendlichtes leuchten sollen (nicht Zulassungsgerecht), entfernen Sie die Isolation (Bild D1) und verbinden Sie die weißen Kabel miteinander (D1 mit D2), ansonsten lassen Sie die weißen Kabel unverbunden (nur ein Abblendlicht leuchtet).
- Schneiden Sie die Rundstecker vom Kabelsatz ab (Bild G) und krimpen Sie die mitgelieferten Flachstecker stattdessen an. Verbinden Sie nun die Flachstecker an den originalen Parklichtstecker.
- Montieren Sie den Scheinwerferersatz mit den Schrauben M5 und U-Scheiben an den originalen Befestigungspunkten (Bild H).
- Überprüfen Sie die ordnungsgemäße Funktion und Einstellung der Scheinwerfer. Das einstellen der Scheinwerfer erfolgt wie im Original.
- Montieren Sie die Abdeckung mit den Schrauben M4 und U-Scheiben (Bild I).
- Bauen Sie die Scheibe wieder an.


**Thank you for purchasing our product.**

- Remove the screen and the original head light insert (also see original hand book) (Image A).
  - Attach the supplied bulbs into the new lamp unit. **Attention:** Do not touch the bulb glass with your fingers! (Image B + C)
  - Attach the supplied wiring to both lamps (Image D).
  - Protect the mudguard with a blanket or similar. Connect the lamp wiring to the original head lamp plug (Image E + F). Note: The colours of the wiring of the original lamp plug may vary. Usually the connection should be as follows: Yellow (from new lamp) to white (on plug), white to yellow and black/white to brown.
  - If both lamps are required to light up when the low (dipped) beam is switched on, remove the insulation tape (D1) and connect both white wires (D1 to D2). Otherwise leave the white wires disconnected (only one low beam is on).
- Note: Please check the law in your country regarding the use of two low (dipped) beams simultaneously!**
- Cut the round "bullet" connectors from the lamp wiring (Image G) and crimp on the supplied spade connectors instead. Connect the spade connectors to the original park light plug.
  - Attach the new dual headlamp assembly to the original mounting points using the supplied M5 bolts and washers (Image H).
  - Check the correct function of the lights and adjust the aim of the lamp unit. The aim adjustment is the same as the original.
  - Attach the front cover to the lights using the supplied M4 bolts and washers (Image I).
  - Reattach the screen.


**Grazie per aver acquistato il nostro prodotto**

- Rimuovere il parabrezza e l'inserto del faro originale (v. anche il libretto d'uso originale) (immagine A).
  - Inserire le lampadine fornite nella nuova unità del faro. **Attenzione:** non toccare il vetro della lampadina con le dita! (immagini B e C).
  - Fissare il cablaggio ad entrambe le lampade fornite (immagine D).
  - Proteggere il parafrangente con una coperta o simili. Collegare i cavi del faro al connettore del faro originale (immagini E ed F). Nota: i colori dei cavi del connettore del faro possono variare. Di norma, la connessione dovrebbe essere: giallo (del nuovo faro) con il bianco (sul connettore), bianco con il giallo e nero/bianco con il marrone.
  - Se è necessario che entrambi i fari si illuminino quando la luce anabbagliante è accesa, rimuovere il nastro isolante (D1) e collegare entrambi i fili bianchi (D1 con D2). Altrimenti, lasciare i fili bianchi non collegati (solo una luce anabbagliante).
- Nota: Verificare le norme del proprio paese in merito all'utilizzo simultaneo di due fari anabbaglianti!**
- Tagliare i connettori „a pallottola“ rotondi dai cavi del faro (immagine G) e aggirare su connettori a forcella forniti. Collegare i connettori a forcella alla attacco elettrico delle luci di posizione originale.
  - Fissare il nuovo gruppo del doppio faro ai punti di montaggio originali utilizzando i bulloni M5 e le rondelle forniti (immagine H).
  - Controllare il corretto funzionamento delle luci e regolare l'obiettivo dell'unità del faro. La regolazione dell'obiettivo è uguale a quella originale.
  - Fissare la copertura frontale alle luci utilizzando i bulloni M4 e le rondelle forniti (immagine I).
  - Rimontare il parabrezza.


**Merci d'avoir fait confiance à notre produit.**

- Retirez la vitre et l'insert du phare d'origine (voir également le manuel d'origine) (photo A).
  - Montez les ampoules fournies dans la nouvelle unité de phare. **Attention :** ne touchez pas le verre d'ampoule avec vos doigts ! (photo B + C)
  - Montez le câblage sur les deux phares (photo D).
  - Protégez le garde-boue à l'aide d'un chiffon. Connectez le câblage du phare à la fiche du phare d'origine (photo E + F). Indication : les couleurs du câblage d'origine peuvent éventuellement varier. La connexion se présente généralement de la manière suivante : câble jaune (du nouveau phare) avec câble blanc (fiche), câble blanc avec câble jaune et câble noir/blanc avec câble brun.
  - Si vous souhaitez que les deux phares s'allument lorsque vous actionnez les phares à longue portée, veuillez retirer la bande adhésive d'isolation (D1) et connectez les deux câbles blancs (D1 à D2). Autrement, laissez les câbles blancs déconnectés (uniquement un phare de croisement).
- Indication : veuillez vous renseigner sur la législation de votre pays en ce qui concerne l'utilisation simultanée de deux feux de croisement!**
- Coupez les connexions rondes du câblage des phares (photo G) et remplacez-les par les connexions plates fournies. Branchez les connexions plates sur la fiche du feu de stationnement.
  - Montez l'unité de phares sur les points de montage d'origine en utilisant les vis M5 et les rondelles fournies (photo H).
  - Vérifiez le fonctionnement et le réglage correct des phares. Le réglage des phares est identique à celui des phares d'origine.
  - Montez le cache des phares en utilisant les vis M4 et les rondelles fournies (photo I).
  - Remontez la bulle.


**Le agradecemos la compra de nuestro producto.**

- Retirar la pantalla y la carcasa del faro delantero original (véase también el manual original) (Imagen A).
  - Insertar las bombillas suministradas en las nuevas unidades de faros. **Atención:** ¡No tocar el cristal de las bombillas con los dedos! (Imagen B + C)
  - Conectar los cables suministrados a ambos faros (Imagen D).
  - Proteger el guardabarros con una manta o similar. Conectar los cables del faro a la clavija del faro original (Imagen E + F). Nota: Los colores de los cables de la clavija del faro original pueden ser distintos. Por lo general, la conexión debería ser la siguiente: amarillo (del nuevo faro) a blanco (en la clavija), blanco a amarillo y negro/blanco a marrón.
  - Si se necesita que ambos faros se enciendan cuando las luces de largo alcance estén encendidas, retirar la cinta aislante (D1) y conectar los dos cables blancos (D1 a D2). De lo contrario, dejar desconectados los cables blancos (sólo una luz baja).
- Nota: ¡Por favor, revise las leyes de su país respecto a la utilización de dos luces bajas al mismo tiempo!**
- Cortar las clavijas redondeadas de los cables del faro (Imagen G) y doblarlas en su lugar sobre los conectores de horquilla suministrados. Conectar los conectores de horquilla a la clavija original de la luz de estacionamiento.
  - Instalar los nuevos faros duales con los tornillos y arandelas M5 suministrados a los puntos originales de fijación (Imagen H).
  - Comprobar el correcto funcionamiento y ajuste de los faros. El ajuste objetivo es el mismo que el original.
  - Fijar la tapa frontal de los faros con los tornillos y las arandelas M4 suministrados (Imagen I).
  - Volver a colocar la pantalla.


**Copyright by Wunderlich ®**

**Genereller Hinweis:** Unsere Anleitungen sind nach bestem Wissen erstellt worden, erfolgen jedoch ohne Gewähr. Sollten Sie mit dem Anbau nicht zurecht kommen oder Zweifel haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren BMW-Händler oder die Werkstatt Ihres Vertrauens. Bitte beachten Sie, dass wir keine Gewährleistungen für fahrzeugspezifische Toleranzen übernehmen können! Es kann im Einzelfall notwendig sein, dass Produkte diesen angepasst werden müssen.

News, Shop, Downloads + Informationen:  
[www.wunderlich.de](http://www.wunderlich.de)  
 Kataloganforderung + Downloads:  
[www.wunderlich.de/katalog](http://www.wunderlich.de/katalog)  
 Anleitung download (in Farbe):  
[www.wunderlich.de/manuals](http://www.wunderlich.de/manuals)


**Copyright by Wunderlich ®**

**General note:** Our fitting instructions are written to the best of our knowledge but specifications or details may change. If you have difficulties or have doubts with fitting this part please seek advice from your BMW dealer or workshop of your choice. Please note that in some cases due to vehicle related tolerances beyond our control some products might need adjusting to fit. We cannot warranty parts fitting in those circumstances.

Catalogue download (English):  
[www.wunderlich.de/update](http://www.wunderlich.de/update)  
 General information, dealers and news:  
[www.wunderlich.de/International](http://www.wunderlich.de/International)  
 Fitting instructions download (in full colour):  
[www.wunderlich.de/manuals](http://www.wunderlich.de/manuals)


**Copyright by Wunderlich ®**

**Note generali:** Le nostre istruzioni di montaggio sono scritte al meglio delle nostre conoscenze, ma i dettagli o le specifiche possono essere modificate. Se avete difficoltà o dubbi relativi al montaggio di questo accessorio, vi invitiamo a rivolgervi al vostro concessionario BMW o alla vostra officina di fiducia. Vi preghiamo di tenere presente che in qualche caso, a causa di tolleranze specifiche del veicolo al di fuori del nostro controllo, alcuni prodotti possono richiedere aggiustamenti appropriati. Non possiamo fornire alcuna garanzia per le parti montate in tali circostanze.

Download catalogo (italiano):  
[www.wunderlich.de/update](http://www.wunderlich.de/update)  
 Informazioni generali, dealer e Novità:  
<http://www.wunderlich.it>  
 Download istruzioni di montaggio (colore)  
[www.wunderlich.de/manuals](http://www.wunderlich.de/manuals)


**Copyright by Wunderlich ®**

**Remarque d'ordre général:** nos directives de montage sont élaborées au mieux sur la base de nos connaissances, mais nous ne saurions en garantir le résultat. Si vous rencontrez des difficultés lors du montage ou si vous avez des questions, veuillez contacter votre concessionnaire BMW ou l'atelier de votre choix. Veuillez noter que nous ne pouvons fournir aucune garantie quant aux tolérances spécifiques des véhicules. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'ajuster les produits à ces tolérances particulières.

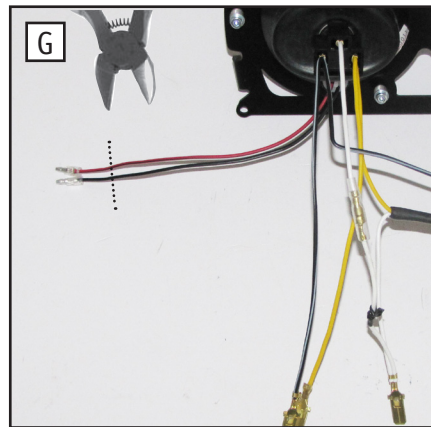
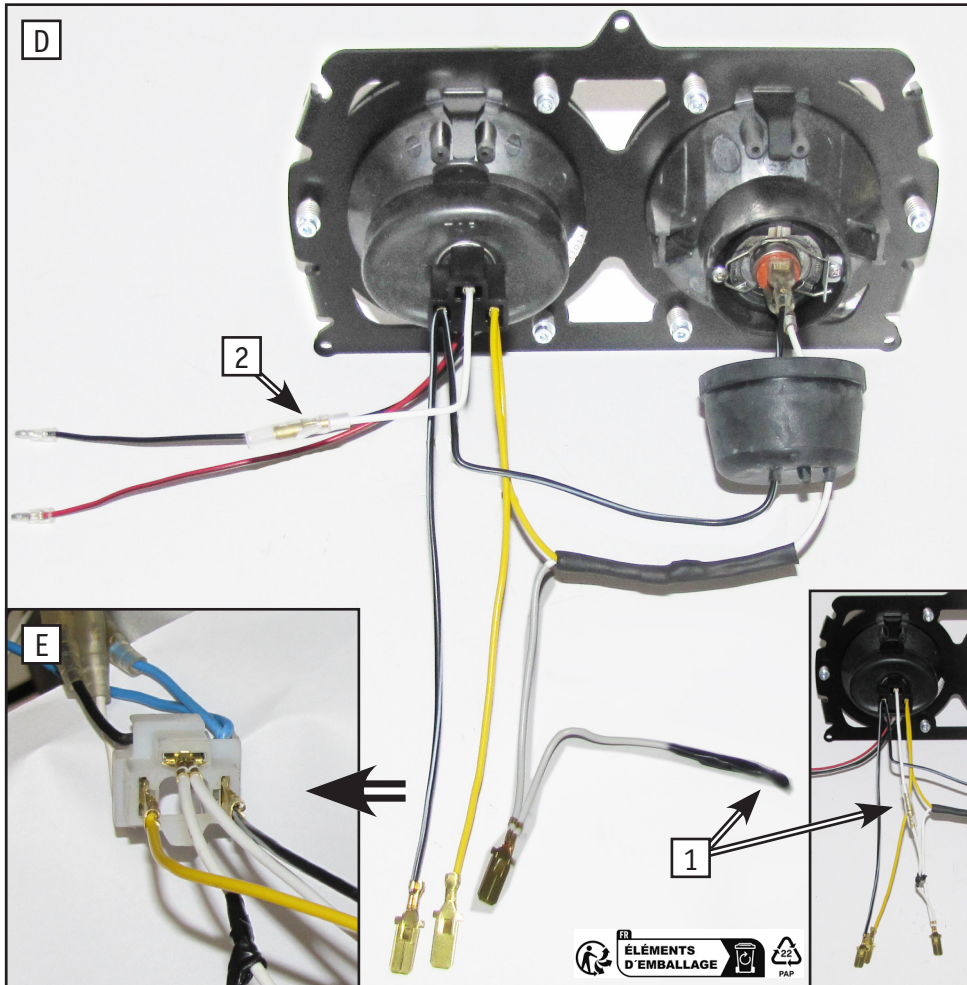
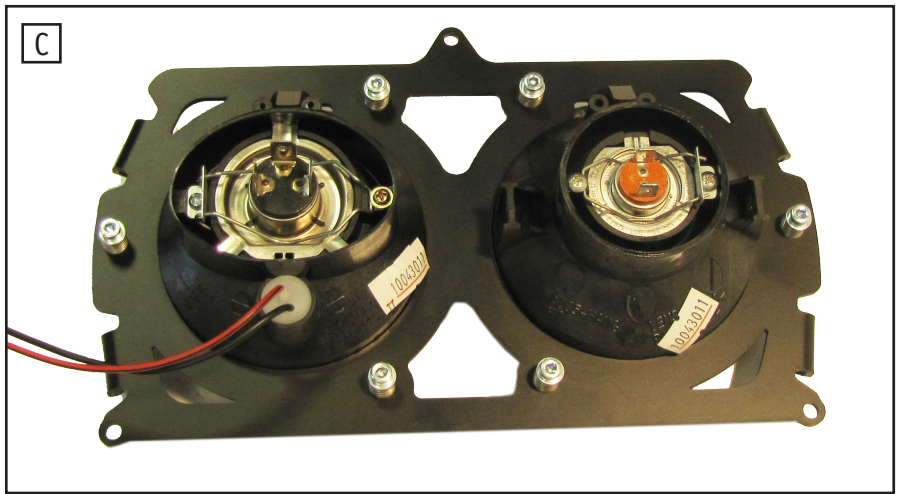
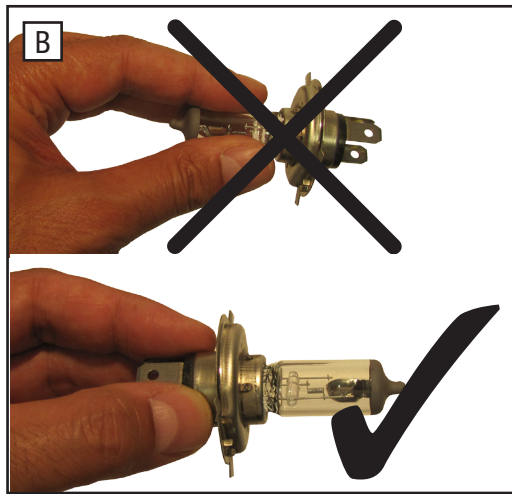
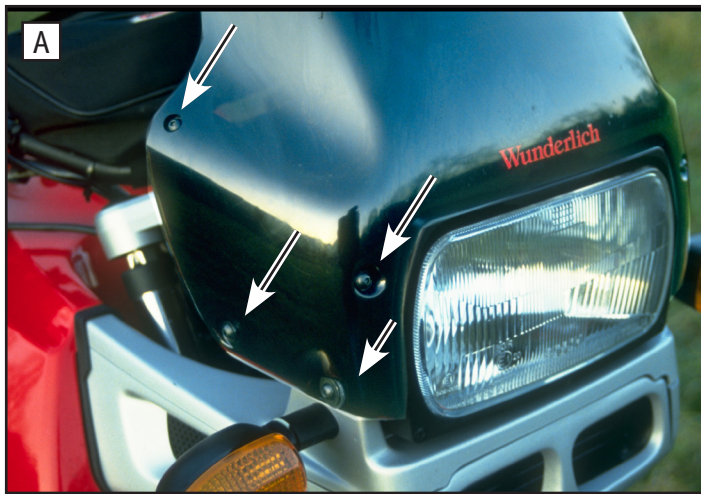
Télécharger les catalogues (français):  
[www.wunderlich.de/update](http://www.wunderlich.de/update)  
 Informations générales et distributeurs:  
[www.wunderlich.fr](http://www.wunderlich.fr)  
 Télécharger les instructions de montage (en couleurs)  
[www.wunderlich.de/manuals](http://www.wunderlich.de/manuals)


**Copyright by Wunderlich ®**

**Aviso de seguridad:** Las instrucciones han sido elaboradas según nuestra mejor ciencia y entender para que usted las pueda seguir sin ningún tipo de peligro. En caso de duda, contacte con su vendedor de BMW o con su taller de confianza. ¡Tenga en cuenta que según el tipo de tolerancia del vehículo, algunos productos podrían necesitar de ajuste! En tal caso, no nos hacemos cargo ni damos ninguna garantía.

Descargar los catálogos (español):  
[www.wunderlich.de/update](http://www.wunderlich.de/update)  
 Informaciones generales, tiendas y noticias:  
[www.wunderlich.de/International](http://www.wunderlich.de/International)  
 Descargar las instrucciones de montaje (color):  
[www.wunderlich.de/manuals](http://www.wunderlich.de/manuals)







# EINSTELLHILFE ZUSATZSCHEINWERFER

adjustment aid additional headlights

## STRAßENVERKEHRSORDNUNG DES JEWEILIGEN LANDES BEACHTEN!

Observe the road traffic regulations - Veuillez respecter le code de la route de pays concernés - Si prega di osservare le normative stradali del rispettivo paese - Si prega di osservare le normative stradali del rispettivo paese

A= Höhe der Scheinwerfermitte.

heightlevel headlight center.

B= Entfernung vom Scheinwerfer zur Wand (5 Meter).

distance from headlight to wall (5 meters).

C= Höhe Fernlicht (Zentrum sollte auf gleicher Höhe wie die Scheinwerfermitte liegen).

heightlevel high beam (center at the same heightlevel as headlightcenter).

D= Die Hell- Dunkel- Grenze des Abblendlichts 50mm tiefer als C.

the cut- off line of low beam 50mm lower than C.

E= Die Hell- Dunkel- Grenze der Zusatzscheinwerfer, 100mm tiefer als C.

The cut- off line of additional head light 100mm lower than C.

Align the additional head light parallel to the vehicles longitudinal axis.

W Wunderlich



A

B

C

D

E

**ZUR EINSTELLUNG DER SCHEINWERFER MUSS DAS MOTORRAD MIT DEM FAHRER BELASTET SEIN.**

To adjust the headlights, the motorcycle must be loaded with the driver.

